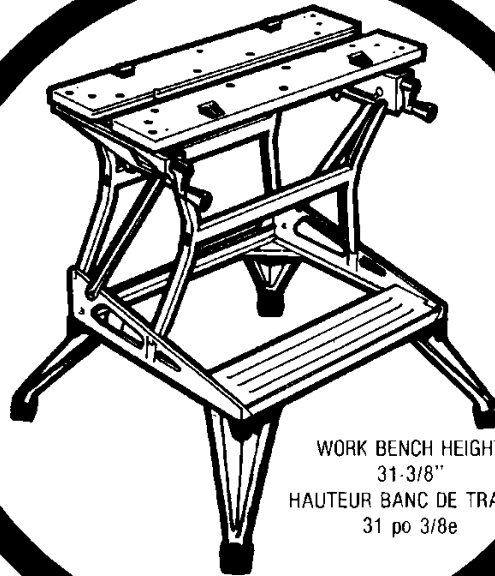




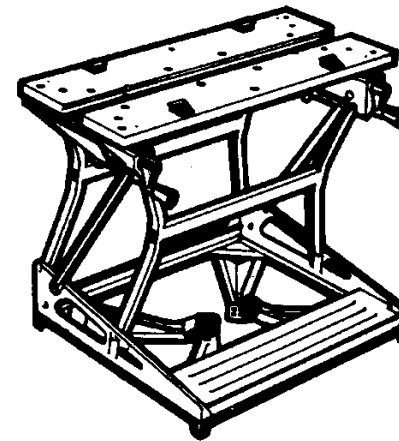
WORKMATE*

PORTABLE WORK CENTER & VISE
DELUXE DUAL HEIGHT 79-005-04

ÉTAU-ÉTABLI PORTATIF DELUXE DEUX
HAUTEURS — n° 79-005-04



WORK BENCH HEIGHT
31-3/8"
HAUTEUR BANC DE TRAVAIL
31 po 3/8e



SAWHORSE HEIGHT
22-3/4"
HAUTEUR DE CHEVALET
22 po 3/4

Your new Workmate® Work Center is a quality piece of equipment that has been carefully designed and manufactured to provide years of dependable service.

This instruction manual will familiarize you with the Work Center. It lists important facts and features which describe the Work Center's construction and basic working techniques.

Complete set-up instructions and various situations are also provided. Read this manual carefully. Only by being totally aware of what the Work Center can do will you be able to put it to the numerous tasks that it is capable of performing.

Votre étau-établi Workmate (mc), pièce d'équipement de qualité, a été étudié et fabriqué pour vous rendre de bons services des années durant.

Ce petit mode d'emploi et d'entretien vous permettra de vous familiariser avec votre étau-établi Workmate. Il contient des informations importantes en plus d'illustrer ses caractéristiques et quelques manoeuvres de base.

En plus des indications sur son montage, ce manuel vous instruira dans quelques utilisations types. Veuillez le lire avec attention. Ce n'est qu'en pleine connaissance de son potentiel que vous serez en mesure de lui confier les nombreuses tâches pour lesquelles il a été conçu.

*TRADEMARK OF THE BLACK AND DECKER MANUFACTURING COMPANY REGISTERED USER BLACK & DECKER CANADA INC. BROCKVILLE, ONTARIO PRODUCT MADE IN CANADA

*MARQUE DÉPOSÉE DE THE BLACK AND DECKER MANUFACTURING COMPANY USAGER LICENCIÉ BLACK & DECKER CANADA INC. BROCKVILLE, ONTARIO PRODUIT FABRIQUÉ AU CANADA

SAFETY RULES

1. Do not load with more than 350 pounds.
2. Do not apply an unbalanced load which could cause the Work Center to tip over.
3. Do not use the Work Center as a step-ladder or standing platform. Do not use the lower platform as a step when the work center is in "Workbench" position.
4. Do not store Work Center outdoors or in a damp location.
5. Avoid applying excessive force when clamping with the swivel grips.
6. Be sure that the legs are fully open and be sure that the table locks in the sawhorse position.
7. When using a power tool with the Work Center, follow the safety rules in the tool's Owner's Manual.
8. Always wear safety glasses when operating power tools.
9. See "Using Power Equipment" in this manual for correct method of securing power tools in the Work Center. Never mount power tools directly in vise jaws; pressure may damage tools.
10. An even pressure of the vise jaws on the work piece is essential. Tighten both vise jaws uniformly.
11. When assembling your Work Center, use only the Special Plastic Wrench provided. Use of other wrenches or sockets can damage your Work Center.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

1. Ne jamais lui imposer une charge supérieure à 350 lb.
2. Ne jamais y placer une charge mal équilibré qui pourrait le faire basculer.
3. Ne jamais vous en servir comme escabeau ou comme plate-forme; ne jamais utiliser son repose pied comme marche-pied lorsque dans la position de banc de travail.
4. Ne jamais le ranger à l'extérieur ou dans un endroit humide.
5. Éviter de serrer excessivement les mâchoires à l'emploi des mordaches orientables.
6. Vous assurer que les montants soient pleinement écartés et que votre étau-établi soit solidement enclenché lorsqu'en position de chevalet.
7. A l'emploi d'outils motorisés avec votre Workmate, observer les conseils de sécurité que contient le mode d'emploi de ces outils.
8. Toujours porter des lunettes de sécurité à l'emploi d'outils motorisés.
9. Voir la rubrique, "Utilisation d'outils motorisés" ci-après pour la méthode correcte de retenir ces outils sur votre Workmate. Ne jamais les placer directement entre les mâchoires; l'effet de serrage pourrait les endommager.
10. Le bon fonctionnement exige une pression égale sur toute la longueur des mâchoires; vous devrez donc les deux poignées à pression égale.
11. Pour monter votre Workmate, n'utiliser que la seule clé en plastique fournie. L'emploi de toute autre clé ou douille pourrait causer des dégâts.

WORKMATE® PORTABLE WORK CENTER & VISE MODEL 79-005-04 CONTENTS

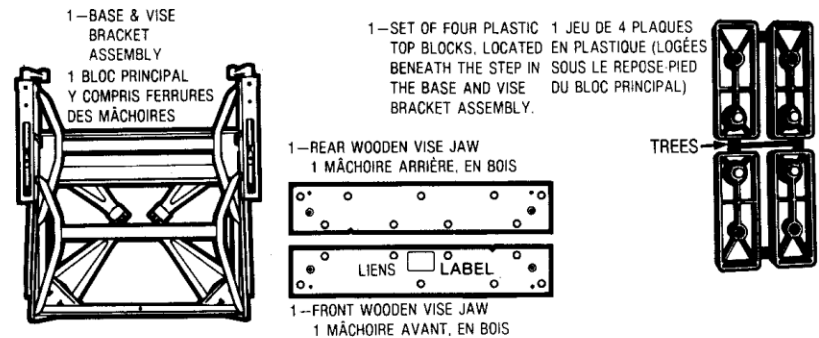
The 79-005-04 Dual Height Work Center and Vise comes partially assembled. A slot screwdriver is required for assembly.

Please check the contents of your carton and compare with figure 1.

PIÈCES COMPRISES DANS L'EMBALLAGE DE VOTRE ÉTAU-DÉTABLI WORKMATE N° 79-005-04

Votre étau-établi Workmate n° 79-005-04 vous est livré partiellement assemblé. Vous aurez besoin d'un tournevis pour vis à tête fendue pour en achever le montage.

Vérifier le contenu du carton d'emballage en vous guidant sur l'illustration ci-dessous.



THE PLASTIC PARTS BAG CONTAINS THE FOLLOWING:
LE SAC EN PLASTIQUE CONTIENT:

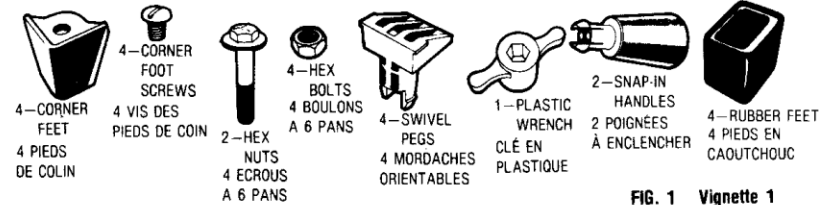


FIG. 1 Vignette 1

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assemble the four (4) corner feet using the mounting screws provided as shown in Figure 2.

MARCHE À SUIVRE POUR LE MONTAGE

Assembler les quatre (4) pieds de coin à l'aide des vis de fixation fournies (voir vignette 2).

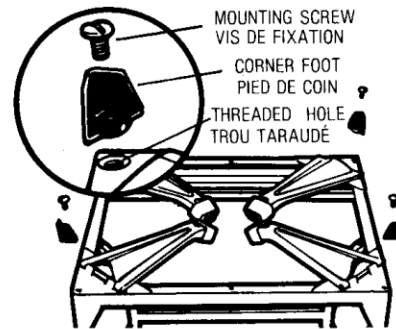


FIG. 2
VIGNETTE 2

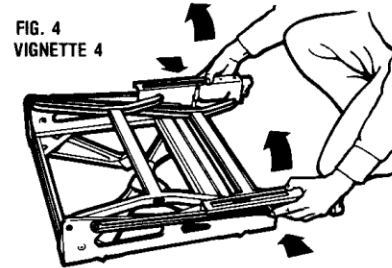


FIG. 3
VIGNETTE 3

Place the base and vise bracket assembly on the floor as shown in Figure 2. Extend base legs and push the rubber feet onto the legs with the thick section towards the outside as shown in Figure 3. If necessary, a light tap with a hammer will seat the rubber foot.

Placer le bloc principal (muni des ferrures des mâchoires) sur le plancher tel qu'illustré (vignette 2). Écarter les montants, puis leur fixer les pieds en caoutchouc, leur paroi la plus épaisse orientée vers l'extérieur (vignette 3). Au besoin, les enfoncer d'un léger coup de marteau.

FIG. 4
VIGNETTE 4



Place the base and vise bracket assembly on the floor as illustrated in Figure 4. Press the two black release buttons located on either side and lift the unit until it locks into position.

Placer le bloc principal/ferrures des mâchoires sur le plancher, tel qu'illustré (vignette 4). Appuyer sur les deux boutons noirs sur les côtés pour déclencher puis relever le bloc jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

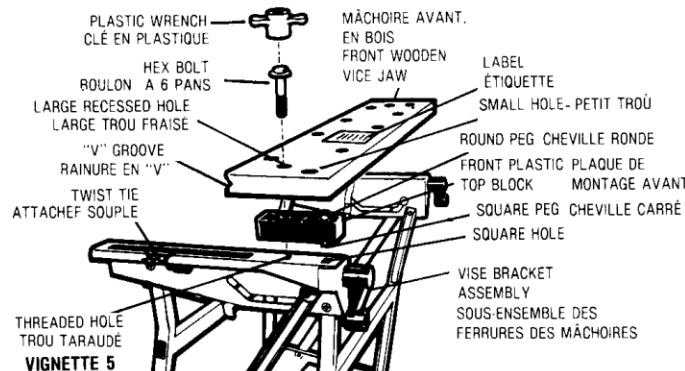


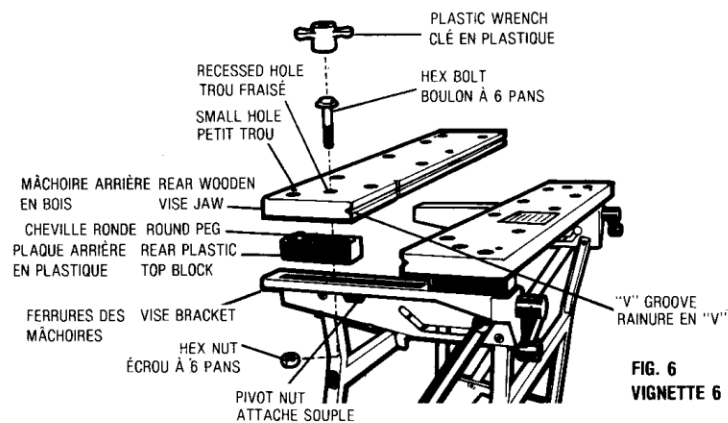
FIG. 5
VIGNETTE 5

With a sharp knife cut the four plastic top blocks away from the 'trees' that connect them. Place the front top blocks in position on the left and right vise brackets, open side up, with the square peg in the square vise bracket hole as shown in Figure 5. The front top block has a round peg protruding from the top and a square peg from the bottom of it.

Place the front wooden vise jaw with the label upward and the "V"-groove rearward on the front top blocks. The upper round peg on the top block fits into the small hole at the front of the wooden vise jaw. The recessed hole at the rear of the front vise jaw and the hole in the front top block sit above the threaded hole in the vise bracket.

Fasten the front wooden vise jaw to the vise brackets using the hex head bolts and the plastic wrench provided.

A l'aide d'un couteau bien tranchant, séparer les plaques de montage en plastique en sectionnant les "liens" qui les rattachent. Placer les plaques avant sur les ferrures des mâchoires de gauche et de droite, leur face creuse vers la haut et leur cheville carrée dans le trou carré sur leur face inférieure. Placer la mâchoire avant, en bois, son étiquette vers le haut et sa rainure en "V" vers l'arrière, sur les plaques avant. La petite cheville ronde sur la face supérieure des plaques avant se loge dans le petit trou percé sur l'avant de mâchoire en bois. Le trou fraisé sur l'arrière de la mâchoire avant et le trou dans la plaque avant doivent être centrés sur le trou taraudé des ferrures des mâchoires. Fixer la mâchoire avant, en bois, sur les ferrures des mâchoires à l'aide des boulons à tête à 6 pans et de la clé en plastique fournis.



Press the round pegs of the rear top blocks into the small holes on the underside of the rear wooden vise jaw as illustrated in Figure 6.

After removing the wire twist ties from the pivot nuts, align the holes in the rear top blocks with the recessed holes in the rear wooden vise jaw and with the holes in the pivot nuts.

Place the hex head bolts through the vise jaw, top blocks and pivot nuts, then fasten together with the hex nuts and plastic wrench.

NOTE: Bolts should be tightened by hand with the plastic wrench only, as tightly as possible. Be sure that the hex nut is properly seated in the pivot nut recess.

En appuyant, loger la cheville ronde des plaques arrières dans les petits trous sur la face inférieure de la mâchoire arrière, en bois (vignette 6).

Après avoir enlevé l'attache souple en fil métallique des écrous de pivot, centrer les trous des plaques arrières sur les trous fraisés de la mâchoire arrière en bois et sur les trous des écrous de pivot.

Faire passer le boulon à tête à 6 pans à travers la mâchoire et les plaques, puis les visser dans les écrous à 6 pans à l'aide de la clé en plastique.

NOTA: serrer les écrous autant que possible à l'aide de la clé en plastique actionnée à la main seulement. Vous assurer que l'écrou à 6 pans soit logé convenablement dans le retrait à 6 pans.

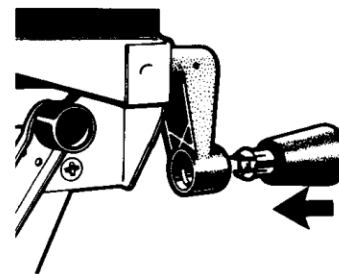
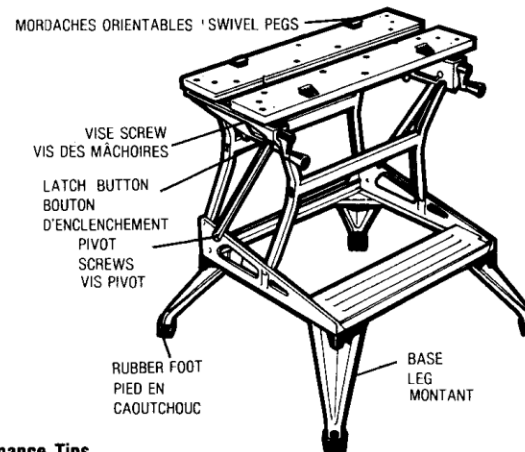


FIG. 7
VIGNETTE 7

Push snap-in handle into handle arms on vise bracket assembly as illustrated in Figure 7.

Fixer les poignées sur les manivelles des mâchoires en appuyant dessus jusqu'au déclic (vignette 7).



Maintenance Tips

1. Pivot screws are of low friction design. No lubrication is necessary.
2. If binding of vise jaw occurs, cleaning or lubrication of slider and vise screw may be required.
3. Pivot screws should be checked for tightness.

Petits trucs pour l'entretien:

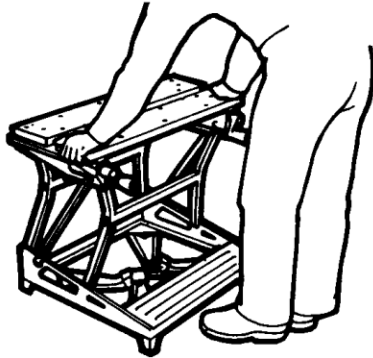
1. Les vis pivot, à faible coefficient de friction n'exigent aucune lubrification.
2. Advenant le coincement des mâchoires, le nettoyage de l'écrou du curseur et de la vis de l'étau serait peut être indiqué.
3. Vérifier le serrage des vis du curseur.

SETTING UP WORKMATE PORTABLE WORK CENTER AND VISE

The Work Center sets up easily into two working heights: the lower "sawhorse" height and the upper "workbench" height. Choose the position best suited to your particular job. In each case, the Work Center provides a convenient and rigid work surface.

RÉGLAGE EN HAUTEUR DE VOTRE ÉTAU-ÉTABLI PORTIF WORKMATE

Vous pourrez facilement régler votre étau-établi dans l'une ou l'autre de ses positions, soit de chevalet, soit de banc de travail. Le régler dans la position qui convient au travail à faire. Dans un cas comme dans l'autre, votre Workmate s'avèrera une solide surface de travail très utile.



This is the lower "sawhorse" height, measuring 22-3/4" high. Be sure the Work Center locks into position.

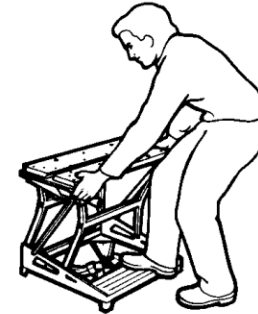
L'illustration le fait voir dans sa position; de chevalet, à 22 po 3/4 du plancher. Vous assurer que votre étau-établi soit fermement enclenché dans cette position.



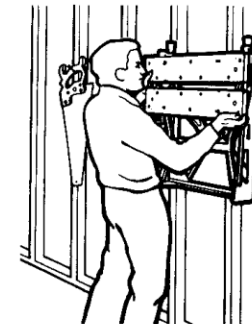
To raise the Work Center to its full workbench height of 31-3/8" extend the 4 base legs as shown. Always make sure that each leg is swung into its extended position. This will ensure safe use of the Work Center at this upper working height.

Pour le régler dans sa position de banc de travail, en écartant les quatre montants tel qu'indiqué. Vous assurer que chacun des montants soit complètement écarté afin d'assurer son utilisation sécuritaire dans sa position supérieure.

How to store your WORKMATE® portable work center and vise Rangement de votre étau-établi portatif WORKMATE



1. Fold in all four base legs.
2. Place one foot on step.
3. Using index fingers, simultaneously press release buttons, then pull towards you.
4. Close unit and clamp in locked position.



1. Replier les quatre montants.
2. Placer votre pied sur le repose-pied.
3. Avec les index, appuyer à la fois sur les deux boutons de déclenchement et ramener le dessus vers votre corps.
4. Le replier et le bloquer dans la position refermée.

Holding Irregular Shapes with WORKMATE® portable work center and vise

Using the swivel pegs in the appropriate holes and the independent action of both vise handles, The Work Center can secure the most irregular shapes. Lets you grip objects that used to be impossible to hold.

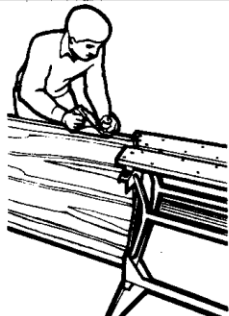
Rotate swivel pegs to accept irregular shapes. Outside swivel pegs extend vise capacity for a 21" diagonal grip.



Serrage de pièces asymétriques entre les mâchoires de votre étau-établi portable WORKMATE

Grâce aux mordaches orientables, logées dans les trous appropriés, et au fonctionnement indépendant des poignées des mâchoires, votre étau-établi WORKMATE retiendra fermement la plupart des pièces de forme irrégulière qui seraient autrement difficiles à usiner.

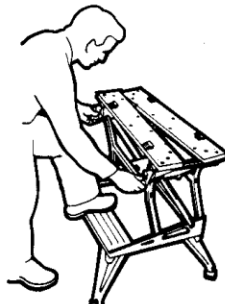
Orienter les mordaches en fonction du profil de la pièce. Logées aux extrémités des mâchoires, ces mordaches augmentent à 21 po en diagonale la largeur utile des mâchoires.



Holds material at perfect height and position. Strength and stability to handle large and awkward sizes and shapes.

Immobilise la pièce à ouvrir à la hauteur et dans la position voulues. Possède la force et la stabilité nécessaires pour retenir les pièces de forme et de dimensions peu commodes.

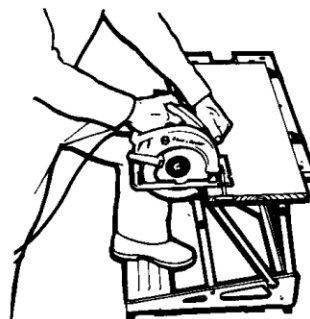
Working with your WORKMATE® portable work center and vise UTILISATION DE VOTRE ÉTAU-ÉTABLI WORKMATE



The heart of The Work Center is in the action of the two parallel vise jaws.

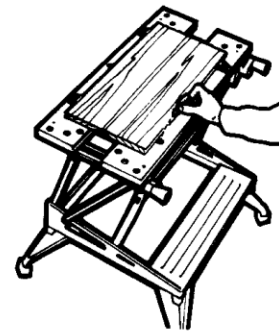
The two vise handles adjust the jaws to a maximum of 5-1/4" jaw opening. Because each handle works independently, the opening can be tapered from 0" to 5-1/4" maximum.

La caractéristique qui distingue le Workmate se trouve dans le fonctionnement indépendant des poignées des mâchoires parallèles. Les deux poignées permettent d'écarter les mâchoires jusqu'à 5 po 1/4 au maximum et, vu qu'elles fonctionnent indépendamment l'une de l'autre, vous pourrez les écarter en angle depuis 0 jusqu'à 5 po 1/4 au maximum.



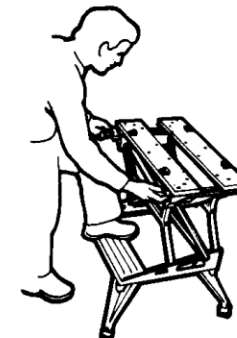
SAWING in its lower position; The Work Center is a sawhorse.

SCIAGE: dans sa position inférieure, votre Workmate fait fonction de chevalet sur les pièces à usiner sont solidement immobilisées.



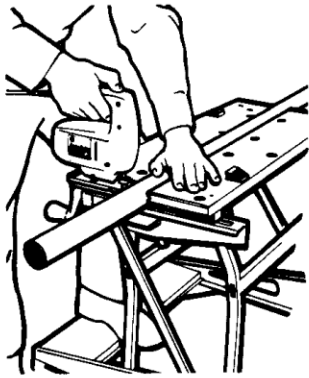
Use of the swivel grips in the appropriate vise holes extends the vise capacity of The Work Center up to 12" wide, or up to 21" when objects are held diagonally.

A l'aide des mordaches orientables logées dans les trous percés dans les mâchoires, la capacité de votre Workmate est accrue jusqu'à 12 po en parallèle et jusqu'à 21 po en diagonale.



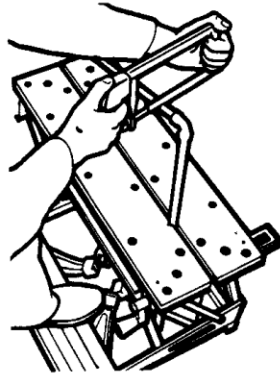
The Work Center is a vise, sawhorse and workbench all in one. Its basic design and special features help you to perform a complete range of workshop tasks from the simplest to the most complicated.

Votre étau-établi est un chevalet, un étau et un banc d'établi réunis. Sa conception et ses caractéristiques hors-pair favorisent une large gamme de travaux d'atelier, des plus simples aux plus complexes.



Tubular pieces can be held horizontally in the designed V-grooves running along the face of the vise jaws.

Les pièces cylindriques retenues dans horizontale dans les rainures en "V" de conception spéciale, évidées sur toute la longueur des mâchoires, seront plus faciles à tronçonner.



Vertical V-grooves in the vise jaws permit rigid vertical grasping of tubular objects.

De même, les rainures en "V" verticales des mâchoires permettent de retenir dans la verticale les objets tubulaires.

General Purpose Table

Table tous usages

Suggested Sizes:
2' x 6' x 1/4" plywood
2" x 4" stud, 30" long
4 bolts 5" long.

Dimensions suggérées:
Contreplaqué 2 x 6 x 1/4 po
Membreuse 2 x 4 x 30 po
4 boulons 5 po

Caution:

1. Do not use nails or screws. Use bolts.
2. Center table top over center of vise jaws.

Attention:

1. N'utiliser que des boulons, jamais de clous ou de vis.
2. Bien centrer le panneau sur les mâchoires du Workmate.



Power Tool Mounting Board

1. Attachments such as Black and Decker Vertical Drill Stand and the Horizontal Drill Stand may be attached with screws to a suitable sized piece of plywood, to the underside of which a block of wood is attached. The block, when gripped securely in the Work Center vise jaws, provides rigidity for the operation of the tools in the attachments.

Montures pour outils motorisés

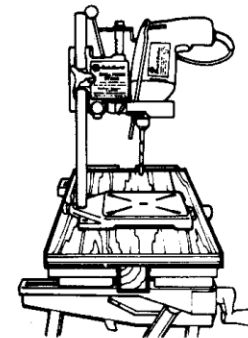
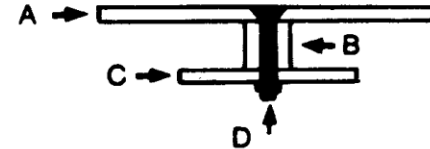
Les pièces d'usage accessoires B&D (supports de perceuse verticaux ou horizontaux, p. ex.) peuvent être boulonnés sur une pièce de contreplaqué dont le revers serait muni d'un bloc de bois. Ce bloc retenu entre les mâchoires de l'étau-établi immobilisera l'outil en toute sécurité.

Suggested Sizes

- A. Mounting Board 12" x 12" x 3/8". D. Bolt 5".
B. Vise Block 2" x 4" x 6".
C. Retaining Board 3" x 3" x 1/4".

Dimensions suggérées:

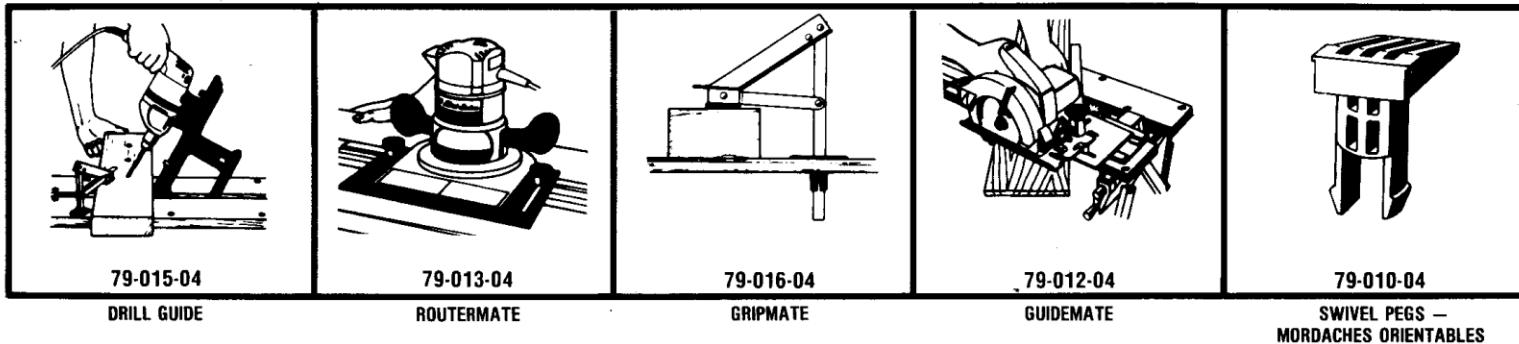
- A—Monture: 12 x 12 x 3/8e po D—Boulons 5 po
B—Bloc de bois 2 x 4 x 6 po
C—Pièce de soutien 3 x 3 x 1/4 po



The block of wood on the underside of the mounting board is held in the jaws of The Work Center. The power tool is secure for use.

Le bloc de bois sur la face inférieure de la monture retenu entre les mâchoires de l'étau-établi, l'outil motorisé est fermement immobilisé en toute sécurité.

ACCESSOIRES WORKMATE ACCESSORIES



RAPID EXCHANGE HOME USE WARRANTY

Black & Decker warrants this product for one year against defect in material and workmanship in normal residential use. This warranty does not cover damage resulting from negligent handling, misuse or lack of reasonable care. Please return the complete unit, transportation prepaid, to the seller for free replacement if the seller is a participating retailer in the Black & Decker rapid exchange program. (Proof of purchase may be required by the seller.) The unit may also be returned to a Black & Decker service centre or authorized service station for free replacement or repair at our option. This warranty does not apply to accessories.

In returning the tool for replacement, all original standard equipment must also be returned (for example, chuck, chuck key, auxiliary handles, circular saw blades). Expendable original equipment such as sanding sheets, belts and discs and jig saw blades need not be returned. For kits and assortments only the basic power tool will be replaced.

The sole remedy for breach of this warranty and the sole obligation of Black & Decker hereunder is the repair or replacement of the defective product at Black & Decker's option. Black & Decker shall have no liability whatsoever at any time for any personal injury or property damages or for any special, indirect or consequential damages of any kind howsoever arising.

This warranty is strictly limited to its terms and is in lieu of any kind and all other warranties and conditions, written or oral, whether express or implied.

Note: This warranty and related provisions set out above may not be applicable in certain provinces.

GARANTIE D'ÉCHANGE RAPIDE-PRODUITS D'USAGE DOMESTIQUE

Black & Decker garantit ce produit, si employé en usage domestique normal, pour un an contre les vices de matière et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les avaries attribuables à une manœuvre négligente, au mésusage ou à un manque de soin raisonnable. Veuillez retourner l'outil complet au vendeur, port payé, pour obtenir son remplacement gratuit si le vendeur est un détaillant participant au programme d'échange rapide de Black & Decker. (Le vendeur pourrait exiger une preuve d'achat.) Par contre, vous pourriez retourner le produit à un centre de service Black & Decker ou à un atelier d'entretien accrédité pour son remplacement gratuit ou sa réparation, à notre choix. Cette garantie ne couvre pas les accessoires.

Au retour de l'outil en vue de son remplacement, celui-ci doit être accompagné de toutes ses pièces auxiliaires d'origine (P. ex., mandrins, clés de mandrins, poignées secondaires, lames de scies circulaires). Il n'est pas nécessaire de retourner les accessoires non-recupérables — feuilles, courroies ou disques de papier abrasif et lames de scies sauteuses, etc. Dans le cas de nécessaires ou d'outils accompagnés d'accessoires en trousse, seul l'outil principal sera remplacé.

Le seul recours pour infraction de la présente garantie et la seule obligation qu'assume Black & Decker en vertu de la présente se limitent à la réparation ou au remplacement du produit défectueux, au choix de Black & Decker. Black & Decker n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit et en tout temps, pour blessures corporelles, dommages matériels, ou pour tous autres dommages indirects ou accessoires, quelle qu'en soit la cause.

La présente garantie est strictement limitée aux termes et conditions explicités et tient lieu de toutes autres garanties ou conditions, écrites ou verbales, expressées ou implicites.

Note: La présente garantie et les dispositions s'y rapportant explicitées ci-avant seront peut-être pas en force et effet dans certaines provinces.